



Prefacio Español of “The Revolution of Hope”

Erich Fromm
(1970m-sp)

“Prefacio a la edición Español” was first published in the Spanish edition of *The Revolution of Hope*, México (Fondo de cultura económica) 1970, pp. 7f. - Numbers in {brackets} indicate the next page in the Spanish publication.

Copyright © 1970 by Erich Fromm; **Copyright © 2011** by The Literary Estate of Erich Fromm, c/o Dr. Rainer Funk, Ursrainer Ring 24, D-72076 Tuebingen / Germany. – Fax: +49-(0)7071-600049; E-Mail: fromm-estate[at-symbol]fromm-online.com.

La presente es una edición revisada del libro original en inglés escrito hace dos años durante la campaña de McCarthy por la nominación presidencial, en la que participé activamente y no sin la esperanza de que McCarthy resultara electo Presidente y de que, como consecuencia de ello, la política de Estados Unidos cambiara de rumbo. Esto no sucedió. Las razones del fracaso son demasiado complejas para analizarse en este lugar. Sin embargo, cuando todo ha sido dicho, lo que permanece es el hecho de que un hombre que apenas era conocido, que era el reverso del político típico, enemigo de la exhortación basada en el sentimentalismo o en la demagogia, que se oponía verdaderamente a la guerra de Vietnam, consiguió ganar la aprobación e incluso el apoyo más entusiasta de un amplio sector de la población que iba desde la juventud radical, los *hippies* y los intelectuales hasta los liberales de las clases medias superiores. Pienso que fue una cruzada sin precedente en Estados Unidos y que casi constituyó un milagro el que este profesor y senador, un devoto de la poesía y la filosofía, pudiera convertirse en un serio aspirante a la presidencia. Esto demostró que un vasto sector de la población norteamericana se halla presta a humanizarse y ansiosa de ello.

La derrota de McCarthy, la victoria de Nixon, la continuación de la guerra de Vietnam, la creciente tendencia conservadora y reaccionaria en Estados Unidos, son todos factores que han debilitado el espíritu de esperanza que era tan evidente en el verano de 1968, pero de ninguna manera lo han destruido. La manifestación de cerca de 500 mil personas que protestaron en Washington, D. C., contra la guerra de Vietnam es sólo un síntoma que indica que la esperanza y la determinación de cambiar están vivas. La reacción de muchos hogares ante los peligros resultantes del desequilibrio ecológico es otro signo de que el interés por la vida es aún poderoso entre una gran parte del público norteamericano.

Para la publicación en español de este libro no he alterado nada esencial. Aunque lo escribí pensando primordialmente en la realidad de Estados Unidos, estudié la sociedad de este país como una manifestación de las sociedades tecnológicas predominantes en Europa y en Norteamérica, todas las cuales se enfrentan básicamente a los mismos problemas. No obstante, consideré necesario {08} revisar la edición original en dos aspectos. En primer lugar, omití ciertas partes del último capítulo que se aplican específicamente a Estados Unidos y que tienen un interés menor para los lectores de otros países. En segundo lugar, he intentado mejorar el texto de ese mismo capítulo



Propriety of the Erich Fromm Document Center Tuebingen, Germany. For personal use only. Citation or publication of material prohibited without express written permission of the copyright holder.

Eigentum des Erich Fromm Dokumentationszentrums Tübingen. Nutzung nur für persönliche Zwecke. Veröffentlichungen – auch von Teilen – bedürfen der schriftlichen Erlaubnis des Rechteinhabers.

suprimiendo algunos párrafos y tratando de expresar algunas ideas con más claridad que como lo hice en la redacción original, escrita un tanto apresuradamente.

En contraste con mis obras anteriores, este volumen no persigue de manera principal desarrollar nuevas ideas teóricas, sino reestructurar ideas; de las que me he ocupado antes en una forma más académica, apelando al amor a la vida (biofilia) que todavía existe en muchos de nosotros. Sólo percatándonos plenamente del peligro que corre la vida puede este potencial ser puesto en marcha y llevar así a cabo modificaciones drásticas en nuestra forma de organizar la sociedad. No que sea optimista respecto de las oportunidades de tener éxito, sino que creo que no se puede pensar en términos de porcentajes o de probabilidades mientras haya una posibilidad real--por pequeña que sea--de que la vida triunfe.